**Enseignante du module**: OSMANI MOUNIA

**Adresse mail professionnelle :** [mounia.osmani@univ-relizane.dz](mailto:mounia.osmani@univ-relizane.dz)

**Compte facebook de l’enseignante** : <https://www.facebook.com/mounia.osmani.98/>

**Lien du groupe Facebook de l’enseignante de la promotion Master DLE1 (publication de cours/TD)** : <https://www.facebook.com/groups/479777579203710>

**Promotion:** Master DLE1

**Semestre :** 2

**Module (unité d’enseignement méthodologique) :** Enseignement apprentissage de la communication écrite

**Coefficient**: 03 **Crédit**: 03 **Mode d’évaluation :** Notes de TD + EX

**Axe II :**

**L’enseignement/apprentissage de l’écrit**

1. **Le système d'écriture entre l'arabe et le français:**

C’est différent parce que le contenu de la plupart des sous-systèmes n’est pas le même: si c’est bien la même tenue de ligne, la même tenue et le même maniement du stylo, ce n’est ni le même sens de progression, ni les mêmes espaces, ni les mêmes dimensions, ni les mêmes formes. Donc, les activités préparatoires à l’écriture sont les mêmes mais réalisées différemment selon qu’elles sont guidées par l’enseignant d’arabe ou l’enseignant de français (par exemple : l'écriture arabe se fait de droite à gauche, alors que l'écriture française de gauche à droite.

1. **L’acquisition de l’écrit chez l’enfant :**

Très tôt, l’enfant est attentif à son environnement notationnel. Il tente de comprendre le fonctionnement des écrits qui l’entourent et construit des hypothèses, même erronées, sur le sens des mots.

Pour appréhender le système d’écriture alphabétique, l’enfant doit, avant tout, comprendre que les signes écrits représentent les phonèmes de la langue et non leur référent imagé. L’acquisition de l’écrit suppose, d’abord, que l’on fasse la distinction entre le dessin et l’écriture : écrire n’est pas dessiner. Mais, une fois cette distinction établie, les règles de l’écriture restent à acquérir : comment fait-on pour écrire ? Une différenciation longue et progressive conduit, avec le développement de la conscience phonologique à l’établissement de l a relation son/graphie, qui témoigne d’un changement de référent : écrire, ce n’est plus dessiner, mais coder des sons en signes graphiques spécifiques.

L'acquisition de l'écritu0re par l'enfant est une étape essentielle de sa vie scolaire. Elle couvre une période correspondant, à la fin de la scolarité pré élémentaire et au début de la scolarité élémentaire. Elle est le support de la plupart des apprentissages scolaires. Elle demeure, par la suite, un moyen privilégié d'expression et de communication. Il est intéressant de connaître comment, grâce aux gestes de la main et 10 du bras, on parvient à reproduire l'image d'objets réels, à noter les sons du langage, à créer des formes.

L’enfant, lors de sa première expérience, pour écrire, il commence à dessiner les lettres et surtout mémorise la forme du mot lui-même comme une image, il prend du temps avant de commencer à rentrer, dans le bain. Alors même la façon d’écrire change de droite à gauche.

1. **La distinction entre la compréhension et la production écrite :**
2. **La compréhension écrite :**

La compréhension de documents écrits est liée à la lecture. Lire en langue étrangère revient à pratiquer, pour son plaisir ou son travail des techniques de lecture, apprises le plus souvent à l’école.

En FLE, la lecture vise plusieurs compétences :

\*Une compétence de base qui vise à saisir l’information explicite de l’écrit.

\*Une compétence intermédiaire, qui vise à reconstituer l’organisation explicite de document.

\*Une compétence approfondie, qui vise à découvrir l’implicite d’un document écrit. Cependant, son objectif est donc d’amener notre apprenant progressivement vers le sens d’un écrit, à comprendre et à lire différents types de texte. L’objectif premier de cette compétence n’est pas la compréhension immédiate d’un texte, mais l’apprentissage progressif de stratégies d’une lecture dont la maitrise doit à long terme, permettre à notre apprenant d’avoir envie de lire de feuilleter un journal ou de prendre un livre en français. Les apprenants vont acquérir petit à petit les méthodes qui leur permettront, plus tard, de s’adapter et de progresser, dans des situations authentiques de compréhension écrite.

**B. La production écrite :**

La production écrite est un acte signifiant qui amène l’élève à former et à exprimer ses idées, ses sentiments, ses intérêts, ses préoccupation, pour les communiquer à l’autre. Cette forme de communication exige la mise en œuvre des habiletés et des stratégies que l’enfant sera appelé à maitriser graduellement au cours de ses apprentissages scolaires.

Elle n’est pas une aptitude isolée; son acquisition est liée à la lecture car ces deux aspects du langage écrit se développent de façon parallèle et interdépendante. Puisque ces deux processus, la lecture et l’écriture, se développent simultanément, ils doivent être enseignés en même temps. L’enfant utilise aussi sa connaissance de l’oral pour aborder l’écrit. Au moyen d’écriture, les enfants apprennent à manipuler et à assimiler les concepts reliés au langage écrit en tenant compte de la fonction première : la communication. La production écrite n’est pas une activité simple mais une démarche par étapes composées de la pré-écriture, de l’écriture et de la post-écriture.

1. **Exemple de fiche d'activité d'expression écrite de 5AP:**

**Projet 2 :** Lire et écrire un conte

**Séquence : 1** Identifier la structure narrative

**Acte de parole :** Donner des informations – sur des événements - sur des personnages. **Compétence :**

* Produire un texte en fonction d’une situation de communication

**Objectifs d’apprentissage :**

* Respecter une consigne d’écriture
* Utiliser les ressources linguistiques en fonction du texte à produire et du thème

**Activité :** Produire un paragraphe pour présenter un métier

**Support :** livre de lecture Page : 50

**Titre :** Exercices:

**Exercice 1 :** Relis la situation initiale de l'histoire de Babar. Relève les personnages, le lieu et le temps.

**Exercice 2 :** Voici un récit.

* Recopie la situation initiale
* Quelles sont les informations qu'on y trouve ?

II Y a bien longtemps, dans un pays lointain, vivait une petite fille avec des cheveux violets. Tout le monde se moquait d'elle. La fillette était malheureuse. Un jour, elle s'allonge au pied d'un arbre et se met à pleurer. 50udain, des centaines de petites fleurs sortent de terre et parfument ses cheveux. Depuis ce jour, la fillette sent si bon que toutes les filles sont jalouses d'elle.

**Exercice 3:** Voici deux situations initiales. Choisis celle qui convient

à l'histoire proposée puis recopie le texte.

**Situation initiale 1 :**

Autrefois, au pays de l'alphabet, les lettres vivaient en famille.

Elles jouaient ensemble en formant des mots. Elles étaient utiles car

elles savaient parler et écrire

**Situation initiale 2 :**

Autrefois, au 'pays de l'alphabet, les lettres s'ennuyaient.

Chacune restait dans son coin. Elles se sentaient inutiles car

elles ne savaient rien faire, elles ne savaient rien dire!

**Le texte :**

Autrefois, au pays de I’ alphabet, les lettres vivaient en famille. Elles jouaient ensemble en formant des mots. Elles étaient utiles car elles savaient parler et écrire Mais un jour, les lettres : E, A, U se rencontrent .... EAU ! Disent-elles ensemble. Oh ! S'exclament les autres. Le C, le R, le I poussent un cri, signe qu'ils ont compris ! Et c'est ainsi que tout a commence.